



ATAR course examination, 2024

Question/Answer booklet

KOREAN: BACKGROUND LANGUAGE

Please place your student identification label in this box

WA student number: In figures

--	--	--	--	--	--	--	--

In words

Time allowed for this paper

Reading time before commencing work: ten minutes

Working time: two and a half hours

Materials required/recommended for this paper

To be provided by the supervisor

This Question/Answer booklet

Sound recording

Number of additional answer booklets used (if applicable):	<input type="text"/>
--	----------------------

To be provided by the candidate

Standard items: pens (blue/black preferred), pencils (including coloured), sharpener, correction fluid/tape, eraser, ruler, highlighters

Special items: monolingual and/or bilingual print dictionaries

Note: Dictionaries must not contain any notes or other marks. No electronic dictionaries are allowed.

Important note to candidates

No other items may be taken into the examination room. It is **your** responsibility to ensure that you do not have any unauthorised material. If you have any unauthorised material with you, hand it to the supervisor **before** reading any further.

Structure of the examination

The Korean: Background Language ATAR course examination consists of a written component and a practical (oral) component.

Structure of this paper

Section	Number of questions available	Number of questions to be answered	Suggested working time (minutes)	Marks available	Percentage of written examination
Section One Listening and responding					
Part A: Listening and responding in English	1	1	20	12	15
Part B: Listening and responding in Korean	1	1	20	16	15
Section Two Reading and responding					
Part A: Reading and responding in English	2	2	25	24	10
Part B: Reading and responding in Korean	2	2	45	40	20
Section Three Writing in Korean	2	1	40	23	40
Total					100

Instructions to candidates

1. The rules for the conduct of the Western Australian external examinations are detailed in the *Year 12 Information Handbook 2024: Part II Examinations*. Sitting this examination implies that you agree to abide by these rules.
2. Write your answers in Standard Australian English or Korean in this Question/Answer booklet preferably using a blue/black pen. Do not use erasable or gel pens.
3. You must be careful to confine your answers to the specific questions asked, and to follow any instructions that are specific to a particular question.
4. Supplementary pages for planning/continuing your answers to questions are provided at the end of this Question/Answer booklet. If you use these pages to continue an answer, indicate at the original answer where the answer is continued, i.e. give the page number.

Section One: Listening and responding**30% (28 Marks)**

This section contains **two** parts, **two** texts and **two** questions.

You will hear **two** texts in Korean. Each text will be played twice. There will be a short pause between the first and second readings. After the second reading, there will be time to answer the questions.

You may make notes at any time. Your notes will not be marked. You may come back to this section at any time during the working time for this paper.

Part A: Listening and responding in English

There is **one** text and **one** question. Answer the question in **English** in the space provided.

Part B: Listening and responding in Korean

There is **one** text and **one** question. Answer the question in **Korean** in the space provided.

Suggested working time: 40 minutes.

Listen to the short text that is printed below. This will help you to become accustomed to the speakers' voices. There are no questions or marks associated with this text.

- A: 다음 주부터 방학이네? 방학때 뭐 할 거야?
 B: 글썄, 아직 잘 모르겠어.
 A: 다음 주 주말에 날씨가 좋으면 같이 바다에 갈래?
 B: 미안, 다음 주 주말에는 아르바이트가 있어.
 A: 그럼, 금요일은 어때?
 B: 어, 금요일은 괜찮아. 몇 시에 출발할까?
 A: 아침 9시에 집으로 데리러 갈게.
 B: 고마워. 그럼 다음 주 금요일에 봐.

Turn over page and begin Section One

Part A: Listening and responding in English

15% (12 Marks)

There is **one** text and **one** question. Answer the question in **English** in the space provided.

Suggested working time: 20 minutes.

Text 1: Conversation

Listen to the conversation and answer Question 1 in **English**.

Space for notes

Part B: Listening and responding in Korean

15% (16 Marks)

There is **one** text and **one** question. Answer the question in **Korean** in the space provided.

Suggested working time: 20 minutes.

Text 2: Interview

Listen to the interview and answer Question 2 in **Korean**.

Space for notes

Section Two: Reading and responding

30% (64 Marks)

This section contains **three** texts and **four** questions.

Part A: Reading and responding in English

There is **one** print text and **two** questions. Answer **both** questions in **English** in the spaces provided.

Part B: Reading and responding in Korean

There are **two** print texts and **two** questions. Answer **both** questions in **Korean** in the spaces provided.

Supplementary pages for planning/continuing your answers to questions are provided at the end of this Question/Answer booklet. If you use these pages to continue an answer, indicate at the original answer where the answer is continued, i.e. give the page number.

Suggested working time: 70 minutes.

Part A: Reading and responding in English

10% (24 Marks)

There is **one** print text and **two** questions. Answer **both** questions in **English** in the spaces provided.

Suggested working time: 25 minutes.

Text 3: AI and the future of work 인공지능과 직업의 미래

Read this 인공지능과 직업의 미래 and answer Questions 3 and 4 in **English**.

현대 사회에서 기술이 급속도로 발전함에 따라 우리 직업 세계에도 변화가 일어나고 있습니다.

우리는 이미 로봇이 사회의 직업 분야에 어떤 영향을 미쳤는지 눈으로 심심치 않게 볼 수 있습니다. 은행, 패스트푸드 체인점, 식료품점 등 친숙한 곳을 방문하면 웃는 얼굴로 서빙하는 사람 대신 셀프서비스 키오스크가 있는 것을 볼 수 있습니다. 하지만 이러한 반복적인 육체노동이 있어야 하는 직업만이 대체될 위협을 받고 있을까요?

최근 로봇과는 차별화된 인공지능이 주목받고 있습니다. 로봇은 물리적인 노동만 가능하지만, 인공지능은 자율적으로 학습해서 일에 적용할 수 있습니다. 즉, 로봇은 생각할 수 없지만 인공지능은 인간처럼 '똑똑하게' 생각할 수 있습니다. 인공지능이 우리들의 생활 속에 파고들면서 우리 일자리에 대한 위협이 다른 각도로 나타나고 있습니다. 즉 로봇이 대체할 일자리와 인공지능이 대체할 일자리가 다르고 앞으로도 인공지능이 대체할 일자리가 계속해서 추가될 것이라는 겁니다. 많은 일자리가 인공지능에 의해 완전히 또는 부분적으로 대체될 거라고 한국은행 조사국은 예측합니다.

한국은행 조사국의 최근 보고서에 따르면 인공지능은 기존의 고소득 인지적 노동자들을 타깃으로 삼을 가능성이 높다고 합니다. 사람들은 흔히 인공지능이 대체하기 어려운 직업은 지위가 높은 고소득 직종일 것으로 생각하지만 실제로는 정반대라는 점이 흥미롭습니다.

인공지능의 전문 분야는 인지적인 데이터 분석 작업입니다. 정보를 수집하고, 분석하고, 축적된 정보로 결과를 도출하는 것이 인공지능이 가장 잘하는 일입니다. 인공지능을 수용하고 각종 노동시장에 적용하면서 인공지능 전문가와 같은 관련 일자리들도 생기겠지만 대규모 데이터를 활용하는 고소득 직업이 대체될 가능성이 높습니다. 일반 의사와 한의사, 철도와 전동차 기관사 그리고 공학 관련 기술자와 연구원들이 인공지능이 대체할 가장 유력한 직업으로 이름을 올렸습니다. 고소득 직업인 의사가 간호사보다 인공지능으로 대체될 가능성이 더 높은 것입니다. 의사는 환자의 증상과 진료기록을 분석합니다. 그런 다음 진단을 하고 처방을 내립니다. 이 과정은 인공지능이 쉽고 빠르게 수행할 수 있습니다. 반면 간호사는 우는 아이를 달래면서 상처에 붕대를 감고 주사를 놔야 합니다.

이와 같은 인공지능과 로봇의 급속한 발달 속에서 우리는 어떻게 우리의 직업을 지킬 수 있을까요? 인공지능이 따라오지 못하는 우리 인간의 강점이 무엇일까요? 현시점에 모두가 한 번쯤 생각할 이 질문에 대해 보고서에서 선택한 답은 바로 '소프트 스킬' 이었습니다. 설사 인공지능이 같은 일을 하는 경우라도 인간은 소통과 교감이 필요한 동물입니다. 따라서 인공지능에서 우리가 기대하지 않는 타고난 사교성, 소통 능력이나 친절한 태도를 가진 직원이 앞으로 더 중요하게 될 거라고 해외 연구를 인용한 한국은행 보고서에서 강조되고 있습니다. 예를 들어 간호사, 요양사, 선생님과 소방대원등이 있습니다. 급변하는 일자리 시장에서 첨단 기술에 대한 초점과 준비도 중요하지만, 사람들이 함께 협동하며 살아가는 우리 세상, 사회에서 감성과 교감이 중요하다는 것을 기억해야 합니다.

This page has been left blank intentionally

See next page

Part B: Reading and responding in Korean**20% (40 Marks)**

There are **two** print texts and **two** questions. Answer **both** questions in **Korean** in the spaces provided.

Suggested working time: 45 minutes.

Text 4: Second Semester cultural event 2학기 문화 행사

Read this 2학기 문화 행사 and answer Question 5 in **Korean**.

다음 달에는 우리 학교에서 2학기 문화 행사가 열린다. 작년까지만 해도 글로벌 문화 행사 때 한국 부스가 없었는데 올해부터는 한국도 당당하게 큰 부스가 생기게 되었다. 아무래도 케이팝과 케이드라마를 좋아하는 사람들이 많아지면서 한국에 관해 관심이 커지게 된 거겠지. 그리고 한국의 첨단 산업과 제품들이 세계적으로 각광받으면서 한국에 대한 인기가 높아지게 되었을 것 같다.

내가 우리 학교의 2학기 문화 행사를 위해 준비할 한국 전통 놀이 세 가지는 강강술래, 공깃돌 놀이, 제기차기이다. 나는 이 한국의 전통 놀이를 소개하면서 이 놀이를 통해 드러나는 한국 사람의 특성 또한 알려주고 싶었다.

첫 번째로 강강술래는 밤에 사람들이 서로 손에 손을 잡고 보름달처럼 큰 원을 만들어 노래를 부르면서 둥글게 도는 놀이이다. 강강술래는 놀이하는 모든 사람이 한 명도 빠짐없이 참여해야 하고 모두 손을 잡고 연결되어야 한다. 이것은 한국 사람들이 팀워크를 중시하고 구성원 간의 소통과 협력을 중요하게 생각하는 점과 일맥상통한다고 볼 수 있을 것이다. 강강술래는 노래를 계속 부를수록 더 빨리 도는 것이 규칙인데 잘못하면 넘어질 수도 있어서 운동화를 신어야 한다고 알려줘야겠다.

두 번째로 공깃돌 놀이는 무게감이 있는 작은 공기알을 다루는 놀이이다. 놀이를 하는 사람들은 자신의 차례가 되면 작은 공기알을 정확하게 던지고 받아야 한다. 이것은 젓가락을 사용하는 한국 사람들과 깊은 연관이 있다고 생각하는데 작은 크기의 공기알을 던지고 받는 놀이를 잘하기 위해서는 공기알 하나하나를 다룰 수 있는 손동작이 요구되며 던져진 공기알을 잡기 전까지 바닥에 있는 공깃돌을 잡아야 하기 때문이다. 공깃돌 놀이는 보통 마룻바닥에서 하므로 게임을 할 때 손에 상처가 나지 않도록 게임 장소를 깨끗하게 준비해야 할 것 같다.

마지막으로 제기차기는 가벼운 꼬리가 달린 나무나 돌로 만든 제기를 발로 차는 놀이이다. 보통 제기차기는 혼자서 하는데, 제기차기할 때 자신만의 기술을 연마할 수 있다. 이것은 한국 사람들이 본인의 능력과 독립성을 중요하게 생각하기 때문이다. 혼자서 능력을 연마하고 충분해지면 그 이후에 다른 사람과 겨루게 된다. 제기차기할 때는 한쪽 발로 차야 하므로 치마보다는 바지를 입어야 한다고 알려줘야겠다.

Question 5

(23 marks)

이 일기의 저자는 호주에서 살고있는 한인으로써 학교의 2학기 문화 행사를 준비하는 과정에서 한국 전통 놀이를 통해 드러나는 한국 사람과 문화의 특성을 살펴보았습니다. 당신이 비슷한 상황에 있다고 가정했을 때 당신과 친한 친구 간의 대화를 작성하세요.

- 2학기 문화 행사에 한국 부스가 만들어지게 된 **두 가지** 이유
- 저자가 제시한 전통 놀이 외에 당신이 추가하고 싶은 전통 놀이 **세 가지**와 각 놀이에 드러나는 한국인의 특징
- 저자가 제시한 세 가지의 전통 놀이를 할 때 주의해야 할 점 각각 **한 가지**.

As a second-generation Australian, the author of this journal explored the characteristics of Korean people and culture as revealed through traditional Korean play in preparation for the author’s school’s second semester cultural event. Assuming you are in the author’s situation, write a personal dialogue between you and a close friend including:

- **two** reasons for the creation of a Korean booth at the second semester cultural event
- **three** traditional games you would like to add to the list and how they reflect the characteristics of Korean people
- **one** thing to look out for when playing each of the three games discussed in this journal.

Write approximately **150** words in **Korean**.

Text 5: Korean seasonal festivals 한국의 명절

Read this 한국의 명절 and answer Question 6 in **Korean**.

For copyright reasons this text cannot be reproduced in the online version of this document

Section Three: Writing in Korean**40% (23 Marks)**

This section contains **two** questions. Answer **one** question in **Korean** on the following pages in approximately **350** words.

Supplementary pages for planning/continuing your answers to questions are provided at the end of this Question/Answer booklet. If you use these pages to continue an answer, indicate at the original answer where the answer is continued, i.e. give the page number.

Suggested working time: 40 minutes.

Question 7**(23 marks)**

당신의 한국 친구에게 재택근무의 추세가 미래 산업과 직업 선택에 어떻게 영향을 미치는지에 대한 정보를 담은 이메일을 쓰세요. 이메일에는 반드시 다음 내용이 포함되어야 합니다.

고려사항:

- 미래의 진로를 결정하는 데 재택근무 여부가 어떤 영향을 미치는지
- 재택근무가 개인이 일하는 방식에 대해 어떤 영향을 미치는지.

Write an informative email to your Korean friend about how the trend of working from home is affecting future industry and career choices.

In your email include how:

- the option of working from home impacts future career decisions
- working from home affects the way in which individuals work.

or

Question 8**(23 marks)**

당신의 한국 친구에게 자율 주행 시스템의 발전이 다양한 산업, 직업 분야 및 취업 기회에 어떤 영향을 미치는지 반영하는 이메일을 쓰세요. 이메일에는 반드시 다음 내용이 포함되어야 합니다.

이메일에는 다음이 포함되어야 합니다:

- 자율 주행 시스템이 미래의 직업에 어떤 영향을 줄 것으로 생각하는지
- 자율 주행 시스템에 대비하기 위해 개인이 어떤 조치를 할 수 있다고 생각하는지.

Write a reflective email to your Korean friend on how the development of autonomous driving systems (self-driving cars) will affect different industries, career fields and job opportunities.

In your email include:

- how autonomous driving systems will affect jobs in the future
- steps individuals can take to prepare for an autonomous driving system.

End of questions

ACKNOWLEDGEMENTS

Text 5

Adapted from: National Archives of Korea. (n.d.). [Webpage about holidays in Korea]. Retrieved May, 2024, from <https://theme.archives.go.kr/next/photo/holiday.do>

Copyright

© School Curriculum and Standards Authority, 2024

This document – apart from any third-party copyright material contained in it – may be freely copied, or communicated on an intranet, for non-commercial purposes in educational institutions, provided that it is not changed and that the School Curriculum and Standards Authority (the Authority) is acknowledged as the copyright owner, and that the Authority's moral rights are not infringed.

Copying or communication for any other purpose can be done only within the terms of the *Copyright Act 1968* or with prior written permission of the Authority. Copying or communication of any third-party copyright material can be done only within the terms of the *Copyright Act 1968* or with permission of the copyright owners.

Any content in this document that has been derived from the Australian Curriculum may be used under the terms of the Creative Commons [Attribution 4.0 International \(CC BY\)](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/) licence.

*Published by the School Curriculum and Standards Authority of Western Australia
303 Sevenoaks Street
CANNINGTON WA 6107*